

试论美国华裔女作家任碧莲《希望之乡的梦娜》中的母女关系

张明艳

(南昌大学外国语学院 江西 南昌 330036)

[摘要]《希望之乡的梦娜》是一篇非常有名的小说，其作者是一位美国华裔作家任碧莲。在《希望之乡的梦娜》中作者具体描写了母女的形象，为读者刻画了深刻的内容。文章主要分析了作者在小说中对母女形象的描绘，对母女关系进行深入探讨。

[关键词]任碧莲；《希望之乡的梦娜》；解构；形象；母女关系

【DOI】10.12252/j.issn.2096-627X.2021.05.2024

引言

与一般女性小说中人物形象不同，在《希望之乡的梦娜》之中，任碧莲用特殊的方法刻画了母女的形象。任碧莲不再致力于描写中西方二元对立的文化世界，反而是读者塑造了更加多元化的文化世界。所以，必须要对书中人物形象进行分析，并以此来思考母女的关系。

一、小说及作者简介

在文学史上，任碧莲是继谭恩美以后受人们关注的作家，她不仅关注华人的日常生活状况，还重视同时代移民人的经历与心理状态。《希望之乡的梦娜》是作者第二部小说，深受读者的喜欢，被美国纽约时报评为畅销书籍。《希望之乡的梦娜》讲述的是上世纪60年代后半期的中国儿童，阐述他们所选择的道路，这些儿童告别了单纯的同年，告别了自己的家乡。西方文学最重要的就是成长小说，这是一个重要的概念，是人生中不可避免的一个阶段，对于年轻人来说，这是一个非常困难的阶段，在这一阶段中，经历许多的苦难与磨练，才能获得成长。由于成长具有很强的文化隐喻，自然的就变成反映人类生活形式的主题。成长小说这一体裁主要来源于德国，逐渐在世界发展，被各个国家所接受。《希望之乡的梦娜》就是一部描写人物成长的小说，叙述了一个或多个人的成长过程，反映人物从幼稚走向策划走向成熟的变化过程。《希望之乡的梦娜》以梦娜的成长经历为主题，阐述梦娜的成长经历，反映梦娜从优质变成熟的过程。作者从成长小说层面出发，从主题、创作结构、人物关系及故事结构来及进行布局，完善小说整体结构。

二、《希望之乡的梦娜》中母女形象

任碧莲是美国第二代华裔，是著名的作家。也可以说，任碧莲在《希望之乡的梦娜》作品中描绘的母女形象就是美国华裔女性笔下的母女形象。美国华裔女作家笔下刻画的经典母女形象较多，从美国著名华裔女作家汤亭亭的《女勇士》开始，美国文学界便掀起了一阵华裔女作家的创作潮流。再到任碧莲的《希望之乡的梦娜》出版，美国文学界中华裔女作家的文学作品已然屡见不鲜了。从《女勇士》等作品再到《希望之乡的梦娜》，美国华裔女作家似乎更加热衷于在书中刻画出传统的华裔母女形象。

《希望之乡的梦娜》中，作者所描绘了母女形象是全新的^[1]。美国华裔女作家之所以热衷于刻画母女形象，具有显著的社会历史原因。美国20世纪70年代时曾掀起一阵女性运

动，在长期父权社会的压抑中，女性的意识和力量得到觉醒。在以往的文学作品中，很少看到描写母女形象的内容，母女形象一直以来都是美国文学创作的边缘化群体。因此，在女性运动后，女性开始追求意识形态的觉醒，在文学界体现得尤为明显，所以对于母女关系的刻画逐渐引起了众多女性作家的重视。甚至，大多数女作家将描写母女间的关系看作为性别意识觉醒的标志。以汤亭亭的《女勇士》为例，汤亭亭在《女勇士》这部文学作品中刻画了经典的母女形象，对于母女关系的描写成为了这部小说的中心主题。然而，汤亭亭在《女勇士》中描写的母女关系存在着片面化的局限，小说中对于母女关系的描写实际上是在映射中西方文化的二元对立。对于中西方文化二元对立的描写一度成为了美国华裔作家的创作中心。在以往的母女主题小说中，母亲的形象往往代表着传统的中国文化，女儿的形象便是对美国文化进行拥护的身份。在二元对立的描写中，作者不但没有将美国人民中的刻板印象进行矫正，反而加深了美国读者心目中对于中国传统文化的偏见。总之，在《希望之乡的梦娜》出版前发表的华裔母女形象小说都存在着一一定的局限性。

直到任碧莲的《希望之乡的梦娜》出版后，美国文学界中华裔女作家创作小说的弊端才得以缓解。任碧莲在关于母女主题的小说描写中作出了全新的尝试。任碧莲没有将传统的中国母亲形象进行刻画，突破了以往文学作品中母女形象的局限，在这个作品中，作者描绘了全新的母女形象。任碧莲笔下的母女形象不再是单纯的中西方文化二元对立。在《希望之乡的梦娜》中，任碧莲打破了二元对立的限制，她将世界文化的多元性以及美国文化的多元性进行了整合，致力于构建出一幅文化交流的画卷。同时，在《希望之乡的梦娜》中，任碧莲对母女形象的描写充分地表达出了文化身份和族裔身份之间存在的流动性。在《希望之乡的梦娜》中母女的形象不再存在着较大的差异，母女二人的身上都体现出了多元文化的碰撞与融合，是文化交流的重要载体。

三、《希望之乡的梦娜》中对母女形象的解构

任碧莲创作并发表的第二部小说便是《希望之乡的梦娜》。与任碧莲的第一部小说不同。《希望之乡的梦娜》将描写的重点转移到了女儿梦娜的身上。任碧莲在书中描写的最大挑战便在于如何去完美地经营母女之间的情节。经营好母女之间的情节是文学创作的难点和重点，因为不小心就会落入俗套，又成为了单纯的文化二元对立的载体。任碧莲在解决这

项描写难点时主要运用了两项手段。首先，任碧莲仍然继续着重刻画了常规作品中的母女关系。其次，任碧莲在创作过程中拒绝了将移民的母亲形象与传统中国文化划为等号。因此，书中女儿的形象没有变成主流的华裔读者的替代者。同时，任碧莲拒绝用明确的好坏来刻画女儿的形象。比如，在塑造张家姐妹的形象时，任碧莲重在用性格来解构母亲与女儿的关系，而不是用苍白的言语来构建二元对立的文学世界。虽然《希望之乡的梦娜》中的母女关系与传统女性成长小说大致相同，小说最后也以母女和解作为结局，小说中的母亲形象不再是中国东方主义叙述的，母亲海伦也不是那个弱不禁风，只愿意依偎在父母膝下的海伦，也不是为了维护丈夫尊严，不敢承认是自己修好暖气炉的妻子，她虽然教导女儿学习中国伦理纲常，却逐渐取代了丈夫成为家中的支柱，虽然不能承担起照顾家庭的责任，但仍以自己的能力作为自豪。主人公的女儿梦娜也不是传统文化听父母话的闺女儿。相反，梦娜追求的是犹太教中的自由，这种自由使得梦娜开始努力寻找自己，寻找自身文化认同的一个平衡点。

四、《希望之乡的梦娜》中的母女关系

母女关系是《希望之乡的梦娜》中华最重要的一部分，也是美国华裔作品中的一个主要话题，比较最具代表性的就是《女勇士》、《喜福会》等，任碧莲在《希望之乡的梦娜》中把母女关系变得复杂化，在其作品中，最先移民的母亲坚持使用中国传统的教育方法来教育孩子，教孩子们说汉语，学习汉字，给孩子们讲神话故事，让孩子记住自己的祖国，记住自己的根。后来受到西方教育的影响，主人公很难接受中国传统教育思想，两种文化出现碰撞，主人公对自己的身份有着不同程度的接受与认知。与此相比，《希望之乡的梦娜》中的母女关系更加复杂，母女之间的关系变得越来越紧张。海伦是第一批移民，她不让梦娜与克里说中文，也不让其学汉字，了解中国文化，但她并不担心其会孩子们会忘记中国传统。海伦最大的希望就是让孩子美国化，将孩子培养成一个典型的美国人。值得关注的是，海伦接受西方的教育模式，但思想上仍然是中国传统思想，这种意见的分歧加剧了梦娜与莫奈之间对立现象，导致莫奈变成一个典型的坏少年，在其来美国之前，海伦的生活就受到破坏，吃西餐，上教会学校过圣诞节。来到美国后，她逐渐融入美国生活，成为一个“典型的美国人”。然而，海伦是“美国环境，中国性格”的典型代表，她认为父母应该努力让孩子上大学。孩子们必须记住父母在工作中的困难，“以优异的成绩奖励他们”。他们必须无条件地服从父母，得到父母的宠爱。一方面是美国对自由的要求，另一方面是父母对中国模式的严格要求，梦娜和克里在这两个身份的不断争夺中逐渐迷失了自己。在难以融入主流文化的时候，接受中国传统教育的孩子追求自己的中国身份。至少这是清楚和稳定的，但对本国文化一无所知的梦娜和克里却束手无策。身份的缺失促使梦娜和凯利寻找新的身份。在这个过程中，由于对“美国人是什么”问题的不同看法，她们与母亲之间的纠葛加深了，海伦

希望女儿成为一个真正的美国人，但根据梦娜的观点，“做一个美国人意味着做你喜欢的人”。

为了抵制母亲的限制，梦娜尝试了中国人和犹太人的身份。在8号。班上的同学认为梦娜的异国情调是一个很好的方式来吸引大家的注意，她试图说奇怪的事情与朋友。比如在中国，一种茶会怀孕，也有人直接吃猴脑，这些故事一度让人觉得“有价值”，但流于表面的东西并不能给她一个真实的身份。她是谁，所以她的把戏注定要失败，在放弃了中国身份之后，梦娜选择了犹太身份，虽然这个选择看似武断，但她并不是“偶然决定成为犹太人”。犹太人是美国“希望之乡”最令人羡慕的少数民族，他们的经济成功给了他们自由和自信，他们从来没有像中国人那样感到不好。要成为华裔家庭的孩子，你也必须无条件服从。如果你成为犹太人，你有权问问题。这是许多人梦寐以求的自由。这比发现自己是犹太人更重要。在接受采访时，有人问任碧莲为什么要把自己的名字从任丽莲改成任碧莲，他回答说：“我想我改名字是为了说这样的话。一时间，我意识到写作是一种解放。我发现，如果我能写故事，我就能创造一个叫李秉伦的自我，“同样，梦娜把自己的身份转变成犹太人，给了她寻找真实自我的自由，这对她在身份困境中是无价的。

在《希望之乡的梦娜》中，任碧莲刻画的母女关系与以往传统的女性成长小说有着大相径庭的情节发展走向，比如小说同样是以母女之间达成和解作为结局。可是，在《希望之乡的梦娜》中，母女关系却与俗套不同。首先由于母女形象的升华，母亲的形象不再是常规意义上的移民母亲，而是成为了对于中国东方主义的阐述。同时，女儿的形象也发生了很大的变化。女儿梦娜追求的是直接与犹太教中的上帝进行对话。母女关系是十分复杂的^[2]。《希望之乡的梦娜》中，任碧莲描写了更加深刻的母女关系，母亲甚至都无法接受女儿在文化视角上的非常态。小说中的女儿与母亲的形象发展也进行了背道而驰的发展。小说中的母亲不同于以往的文学作品，母亲成为了认同美国主流文化的载体。反之，女儿成为了与美国主流文化对立的异质文化追求者。在小说中，母女关系在复杂的道路上发展着，同时具有十分重大的意义。母女三人最开始在相同的阶级背景中发展，然而母女三人却逐渐走向了各自的“希望之乡”。

结束语

综上所述，在小说《希望之乡的梦娜》中，作者所刻画的母女形象具有十分重要的意义，同时也描述了极为深刻的母女关系。任碧莲为读者呈现了更加多元丰富的文学世界，为美国华裔的文学界增添了一抹明亮的色彩，为世界文学史添加了新的元素。

参考文献

- [1] 项真珍. 华裔美国作家任碧莲作品中家庭文化杂糅性研究[J]. 大家, 2011, (018): 51.
- [2] 张玲. 多元文化视阈下华裔作家任碧莲作品探析[J]. 科教导刊, 2017, (27): 156-157.